

## Υπόθεση 130/73

(συνοπτική μετάφραση στα ελληνικά)

**Magdalena Vandeweghe και λοιποί  
κατά**

**Berufsgenossenschaft für die chemische Industrie**

(αίτηση του Landessozialgericht της Βάδης-Βυρτεμβέργης  
για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως)

### Περίληψη της αποφάσεως

1. Προδικαστικά ερωτήματα — Αρμοδιότητα του Δικαστηρίου — Όρια (Συνθήκη ΕΟΚ, άρθρο 177)
2. Κοινωνική ασφάλιση των διακινουμένων εργαζομένων — Επίδομα θανάτου — «Παροχή ή σύνταξη» — Διαφορετικές έννοιες (Κανονισμός 1408/71 του Συμβουλίου, άρθρο 1)
3. Κοινωνική ασφάλιση των διακινουμένων εργαζομένων — Χήρα — Νέος γάμος — Αποζημίωση — Έννοια — Εξομοίωση προς παροχές και συντάξεις (Κανονισμός 1408/71 του Συμβουλίου, άρθρο 1)

1. Το Δικαστήριο δεν είναι αρμόδιο, δυνάμει του άρθρου 177 της Συνθήκης ΕΟΚ, να αποφαινεται σχετικά με την ερμηνεία διατάξεων διεθνούς δικαίου οι οποίες δεσμεύουν τα κράτη μέλη εκτός του πλαισίου του κοινοτικού δικαίου.
2. Το επίδομα θανάτου δεν καλύπτεται από τον όρο «παροχή ή σύνταξη».
3. Η αποζημίωση που οφείλεται στη χήρα σε περίπτωση νέου γάμου της πρέπει να θεωρείται ότι υποκαθίσταται στη θέση της συντάξεως λόγω χηρείας και επομένως πρέπει να εξομοιωθεί προς τις παροχές και συντάξεις.